



City of Philadelphia

សន្និកត៍មានអំពីប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិមិនទាន់កាត់ឈ្មោះ

អ្នកកំពុងទទួលបានសន្និកត៍មាននេះដោយអនុលោមតាមសេចក្តីព្រាងច្បាប់លេខ 210671-A ដែលបានដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់ដោយសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាលោកស្រី Gilmore Richardson និងបានអនុម័តដោយក្រុមប្រឹក្សាក្រុង Philadelphia នៅថ្ងៃទី 17 ខែកញ្ញា ឆ្នាំ 2021។ ច្បាប់នេះចូលជាធរមាននៅថ្ងៃទី 1 ខែសីហា ឆ្នាំ 2022។ នៅក្រោមច្បាប់នេះ អ្នកផ្តល់សេវារៀបចំបុណ្យសពត្រូវតែផ្តល់ឱ្យអ្នកនៅរស់របស់មរណៈជននូវឯកសារច្បាប់ចម្លងនៃសន្និកត៍មាននេះ និងសំបុត្រមរណភាពដែលមានការបញ្ជាក់ក្នុងរយៈពេល (5) ប្រាំថ្ងៃបន្ទាប់ពីទទួលបានច្បាប់ចម្លងនៃសំបុត្រមរណៈភាពដែលមានការបញ្ជាក់ពីរដ្ឋ Pennsylvania។

សន្និកត៍មាននេះផ្តល់ជូនអ្នកនូវសន្និកត៍មានអំពីទ្រព្យទាំងមូលរបស់មរណៈជននៅក្នុងទីក្រុង Philadelphia ។ ប្រជាជនជាច្រើននាក់ដែលរស់នៅទីក្រុង Philadelphia មិនបានដឹងពីតម្រូវការក្នុងការបញ្ជាក់មរតកសាសន៍ ដែលនាំឱ្យមានវិបត្តិនៃប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិមិនទាន់កាត់ឈ្មោះនៅក្នុងទីក្រុង Philadelphia ។

និយមន័យសំខាន់ៗ

ទ្រព្យទាំងមូលរបស់មរណៈជន

ទ្រព្យទាំងមូលរបស់មរណៈជនគឺជាទ្រព្យសម្បត្តិទាំងអស់របស់បុគ្គលម្នាក់នៅពេលពួកគេទទួលមរណភាព។

វិធីបញ្ជាក់មរតកសាសន៍

វិធីបញ្ជាក់មរតកសាសន៍ គឺជានីតិវិធីផ្លូវច្បាប់ ដែលកំណត់ថាមរតកសាសន៍មានសុពលភាព ហើយគួរតែត្រូវបានអនុវត្ត។ នីតិវិធីនេះអនុញ្ញាតឱ្យទាយាទម្នាក់ (ច្រើននាក់) ទទួលយកកម្មសិទ្ធិស្របច្បាប់លើទ្រព្យសម្បត្តិរបស់បុគ្គលដែលបានធ្វើអនិច្ចកម្ម។ នេះរួមបញ្ចូលទាំងផ្ទះ យានជំនិះ គណនីធនាគារជាដើម។

ប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិមិនទាន់កាត់ឈ្មោះ

ប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិមិនទាន់កាត់ឈ្មោះនិយាយអំពីបញ្ហាទាក់ទងនឹងកម្មសិទ្ធិស្របច្បាប់លើទ្រព្យទាំងមូលរបស់មរណៈជន។ ប្រសិនបើអ្នករស់នៅក្នុងផ្ទះ ហើយចាត់ទុកខ្លួនឯងថាជាម្ចាស់ផ្ទះ ប៉ុន្តែឈ្មោះរបស់អ្នកមិនមាននៅប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិនោះទេ អ្នកអាចនឹងមានប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិមិនទាន់កាត់ឈ្មោះ។ ករណីនេះច្រើនតែកើតឡើងនៅពេលដែលសាច់ញាតិស្លាប់ ហើយទ្រព្យទាំងមូលរបស់មរណៈជននោះមិនត្រូវបានបញ្ជាក់សុពលភាព។

មរតកសាសន៍

មរតកសាសន៍គឺជាឯកសារផ្លូវច្បាប់មួយដែលអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកសម្រេចចិត្តថា តើអ្នកណាត្រូវទទួលបានទ្រព្យសម្បត្តិរបស់អ្នក រួមទាំងផ្ទះ ភោគៈ និងគណនីរបស់អ្នកនៅពេលអ្នកស្លាប់ទៅ។ ប្រសិនបើអ្នកមិនមានមរតកសាសន៍ទេ ច្បាប់រដ្ឋ Pennsylvania កំណត់ថាអ្នកណានឹងជាម្ចាស់កម្មសិទ្ធិនៃទ្រព្យសម្បត្តិរបស់អ្នក។

ហេតុអ្វីបានជាប័ណ្ណសម្គាល់កម្មសិទ្ធិ/លិខិតសម្គាល់កម្មសិទ្ធិរបស់អ្នកមានសារៈសំខាន់

ប្រសិនបើឈ្មោះរបស់អ្នកមិនមាននៅលើប័ណ្ណនោះ អ្នកនឹងមិនអាចទទួលបានប្រាក់កម្ចី ឬជំនួយសម្បទាន ទទួលបានការធានារ៉ាប់រងពីម្ចាស់ផ្ទះ ឬមានសិទ្ធិប្រើប្រាស់កម្មវិធីជំនួយសេវាសាធារណៈ ឬជំនួយពន្ធទេ។ ផ្ទះដែលមានប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិមិនទាន់កាត់ឈ្មោះក៏មានហានិភ័យខ្ពស់នៃការលួច និងការរឹបអូសប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិ។ ការដោះស្រាយប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិមិនទាន់កាត់ឈ្មោះមុនពេលមានគ្រោះអាសន្នដូចជាការរឹបអូស ការផ្តាច់សេវាសាធារណៈ ឬការខូចខាតរចនាសម្ព័ន្ធគឺជាផ្នែកសំខាន់មួយក្នុងការការពារផ្ទះសម្រាប់មនុស្សជំនាន់ក្រោយ។

តើខ្ញុំធ្វើអ្វីមុនគេ? ចាប់ផ្តើមនីតិវិធីបញ្ជាក់មរតកសាសន៍

ទ្រព្យសម្បត្តិណាមួយដែលមាន ឈ្មោះរបស់បុគ្គលដែលបានស្លាប់តែប៉ុណ្ណោះ ត្រូវតែឆ្លងកាត់នីតិវិធីបញ្ជាក់មរតកសាសន៍ ។ អ្នកមិនអាចផ្ទេរកម្មសិទ្ធិនៃផ្ទះ ឬទ្រព្យសម្បត្តិផ្សេងទៀតបានទេ មុនពេលនីតិវិធីបញ្ជាក់មរតកសាសន៍បានបញ្ចប់សព្វគ្រប់។ ទាក់ទងការិយាល័យបញ្ជីកាមរតកសាសន៍ឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបានដើម្បីចាប់ផ្តើម។ ការិយាល័យបញ្ជីកាមរតកសាសន៍នឹងជួយអ្នកបំពេញឯកសារលិខិតស្នាមរបស់អ្នក ប៉ុន្តែមិនអាចផ្តល់ការប្រឹក្សាផ្នែកច្បាប់បានទេ។ វាអាចមានប្រយោជន៍ក្នុងការជួលមេធាវីដើម្បីជួយអ្នក។

ម៉ោងធ្វើការនៃ
ដល់ថ្ងៃសុក្រ ពីម៉ោង 8 ព្រឹក ដល់ 4 រសៀល។
សាលាក្រុង បន្ទប់លេខ 180
Philadelphia, PA 19107

ការិយាល័យបញ្ជីការមរតកសាសន៍ ពីថ្ងៃចន្ទ
ទូរស័ព្ទ (215) 686-6255
អ៊ីមែល: ProbateAppt@phila.gov
គេហទំព័រ: www.phila.gov/wills

**តើមានអ្វីបន្ទាប់ទៀតបន្ទាប់ពីនីតិវិធីបញ្ជាក់មរតកសាសន៍បានបញ្ចប់សព្វគ្រប់? ចុះបញ្ជី
ប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិដី**

បន្ទាប់ពីនីតិវិធីបញ្ជាក់មរតកសាសន៍បានបញ្ចប់សព្វគ្រប់ អ្នកត្រូវតែចុះបញ្ជីប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិដី
ដើម្បីបន្ថែម លុប ឬកែឈ្មោះលើប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិដី ត្រូវមានមេធាវីក្រុមហ៊ុនសេវាប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិ
ឬអ្នកជំនាញផ្នែកអចលនវត្ថុផ្សេងទៀតរៀបចំប្លង់កម្មសិទ្ធិដី។ បន្ទាប់មក ចុះបញ្ជី
ប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិដីជាមួយក្រសួងចុះបញ្ជី។

ម៉ោងធ្វើការនៃក្រសួងចុះបញ្ជី ពីថ្ងៃចន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រ។ ពីម៉ោង 8 ព្រឹកដល់ម៉ោង 4 រសៀល
សាលាក្រុង បន្ទប់លេខ 111
Philadelphia, PA 19107
ទូរស័ព្ទ: (215) 686-1483
អ៊ីមែល: recording.info@phila.gov

គេហទំព័រ: <https://www.phila.gov/services/property-lots-housing/get-a-copy-of-a-deed-or-other-recorded-document/>

ធនធានបន្ថែម

សេវាច្បាប់សហគមន៍
ទូរស័ព្ទទៅលេខ 215-981-3700
clsphila.org

អង្គការពលរដ្ឋនៅខ្មែរ និងកម្មសិទ្ធិគេហដ្ឋានរបស់ CLS
អាចជួយដោះស្រាយបញ្ហាប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិដីមិនទាន់កាត់ឈ្មោះ វិវាទជាមួយអ្នកជិតខាង
បញ្ហាអីប៊ូតែក ភតិសន្យាហិរញ្ញវត្ថុ និងអ្វីៗជាច្រើនទៀត។

លេខទូរស័ព្ទទាន់ហេតុការណ៍របស់សេវាជំនួយផ្នែកច្បាប់ Philadelphia ជួយសង្គ្រោះផ្ទះរបស់អ្នក
ទូរស័ព្ទពីថ្ងៃចន្ទ-សុក្រ ម៉ោង 9:00 ព្រឹកដល់ម៉ោង 5 ល្ងាច។
215-334-HOME (4663)
philalegal.org/services/save-your-home-philly-hotline

ដើម្បីស្នើសុំជំនួយតាមអនឡាញ សូមបំពេញទម្រង់បែបបចុះឈ្មោះ៖ philalegal.org/apply

អង្គភាពលំនៅដ្ឋានរបស់សេវាជំនួយផ្នែកច្បាប់ Philadelphia
ជួយដោះស្រាយបញ្ហាប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិមិនទាន់កាត់ឈ្មោះ ការរឹបអូសអ៊ីប៉ូតែក
និងពន្ធអចលនទ្រព្យ។

គម្រោង Probate Deferment Initiative (PDI) របស់ការិយាល័យបញ្ជីកាមរតកសាសន៍
អ៊ីម៉ែល៖ ROW.PDI@Phila.gov ឬទូរស័ព្ទទៅលេខ (215) 686-6250
phila.gov/programs/probate-deferment-initiative-pdi/

គម្រោង Probate Deferment Initiative (PDI) ភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងជាមួយពលរដ្ឋមានចំណូលទាប
និងពលរដ្ឋមានចំណូលមធ្យមដែលមានធនធានដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិមិនទាន់កា
ត់ឈ្មោះ រួមទាំងការបញ្ជូនទៅទទួលជំនួយផ្នែកច្បាប់
ការពន្យារពេលបង់ថ្លៃសេវាបញ្ជាក់មរតកសាសន៍ និងការលើកលែងថ្លៃសេវាចុះបញ្ជីប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិ។

សំណួរអំពីច្បាប់នេះ

ចំពោះសំណួរអំពីសន្តិកភ័យនេះ និង/ឬការអនុលោមតាមច្បាប់នេះ
សូមទាក់ទងក្រសួងចុះបញ្ជីនៃទីក្រុង Philadelphia៖
ទូរស័ព្ទ៖ 215-686-2262
អ៊ីម៉ែល៖ records.info@phila.gov



Katherine Gilmore Richardson
សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាទូទៅ
នៅការិយាល័យបញ្ជីកាមរតកសាសន៍



Tracey L. Gordon